左右370×天地310mm

Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

METAL PRIMER Z

PRIMER FOR BONDING RESIN TO METAL AND ZIRCONIA

METAL PRIMER Z is a priming agent designed to treat the adherend surface of metal, zirconia and prostheses to promote a strong bond to resin materials such as resin-based cements, laboratory resins, direct composites and acrylics.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
Bonding of acrylic and composite resins to metal and zirconia prostheses as set out below in the DIRECTIONS FOR USE.

CONTRAINDICATIONS
Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer, methacrylate polymer or ethanol.

RECOMMENDED APPLICATIONS
1. Application of opaque resin to metal for composite resin faced metal crowns
2. Cementation of inlays, crowns and bridges with resin cement
3. Bonding of denture base to magnetic attachment
4. Bonding of denture base resin to metal base, clasp or attachment
5. Repair of denture with metal base, clasp or attachment
   Note:
   After flushing out the wax, clean the bonding surface using a steam cleaner. Remove wax completely using solvent before applying METAL PRIMER Z.
6. Bonding resin to metal orthodontic appliances

DIRECTIONS FOR USE
EXTRA-ORAL application in all cases
1. Sandblast metal surfaces with alumina (aluminium oxide), and blow clean with air gun. Avoid contamination with oil, separator or moisture.
2. Dispense 2-3 drops of METAL PRIMER Z into a clean dispensing dish. Using a brush, apply a thin layer to the bonding surface. Allow to dry.
3. Immediately apply a resin material to the treated surface according to the instructions of the manufacturer.

INTRA-ORAL application in case of repair of prostheses.
1. Place rubber dam.
   Note:
   Be sure to use rubber dam and avoid direct contact with oral tissue.
2. Roughen the metal surface with a sandblaster or a coarse diamond bur. Avoid contamination with oil, separator or moisture.
3. Dispense 2-3 drops of METAL PRIMER Z into a clean dispensing dish. Using a brush, apply a thin layer to the bonding surface. Allow to dry. A second coat may be applied if necessary.
4. Immediately apply a resin material to the treated surface according to the instructions of the manufacturer.

STORAGE
Recommended for optimal performance, store at room temperature (4-25°C) (39.2-77.0°F).

PACKAGE
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

CAUTION
1. Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.
2. METAL PRIMER Z is highly flammable liquid and vapour.
   Do not use near open flame. Keep away from sources of ignition. Keep away from direct sunlight. Use in a well ventilated place.
3. Take care to avoid ingestion of the material.
4. In case of contact with oral tissues, immediately remove with a cotton pellet or a sponge. Flush immediately after cementing.
5. In case of contact with skin, remove immediately with a cotton pellet or a sponge. Rinse with soap and water.
6. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
7. Replace the cap immediately after use. If dew condensation is present on the bottle of METAL PRIMER Z, immediately wipe off.
8. Do not mix with any other primers.
9. Store in a well ventilated place.
10. Dispose of all waste according to local regulations.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the safety data sheets available at:
http://www.gceurope.com
or for The Americas
http://www.gcamerica.com
They can also be obtained from your supplier.

CLEANING AND DISINFECTING:
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: to avoid cross-contamination between patients this device requires mid-level disinfection. Immediately after use inspect device and label for deterioration. Discard device if damaged.
DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean device to prevent drying and accumulation of contaminants.
Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 07/2019

℞ Only

CE 2797

MANUFACTURED by
GC DENTAL PRODUCTS CORP.
2-285 Toriimatsu-cho, Kasugai, Aichi 486-0844, Japan

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA:
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU : GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

GC SOUTH AMERICA
Rua Heliodora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TÉC: Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
5 Tampines Central 1, #06-01 Tampines Plaza, Singapore 529541
TEL: +65 6546 7588

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY. LTD.
1753 Botany Rd, Banksmeadow, NSW 2019, Australia
TEL: +61 2 9301 8200

PRINTED IN JAPAN

Vor der Anwendung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen. DE

METAL PRIMER Z

PRIMER FÜR DAS BONDEN VON KUNSTSTOFFEN AN METALL UND ZIRKON

METAL PRIMER Z ist ein Haftvermittler zur Oberflächenvorbereitung von Metall, Zirkon und Prothesenkunststoffen, um einen starken Verbund an Materialien wie kunststoffbasierten Zementen, Laborkunststoffen, direkten Composites und indirekten Composites herzustellen.

Darf nur von zahnärztlichem/zahntechnischem Fachpersonal bei den angegebenen Indikationen verwendet
werden.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN
Bonding für Composites und Composite-unterstützte Kunststoffe an Metall- und Zirkon- Restaurationen wie unten in der GEBRAUCHSANLEITUNG stehend.

KONTRAINDIKATIONEN
Vermeiden Sie die Verwendung dieses Produkts bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Methacrylat-Monomer, Methacrylat-Polymer oder Ethanol.

EMPFOHLENE ANWENDUNGEN
1. Opaker an Metall für Composite-Verblendungen an Kronen und Brücken.
2. Composite-Zemente an Metall für Metallinlays, -kronen und -brücken sowie Metalloberflächen
3. Bonding der Prothesenbasis an Magnet-Attachments
4. Bonding der Kunststoff- Prothesenbasis an Metallgerüsten Klammern und Attachments.
5. Reparatur prothetischer Arbeiten mit Metallbasis
   Hinweis:
   Nach dem Ausbrühen des Wachses reinigen Sie die Oberfläche mit Wasserdampf. Entfernen Sie das Wachs vollständig mit einem Lösungsmittel, bevor Sie METAL PRIMER Z auftragen.
6. Verbindung von Kunststoff mit kieferorthopädischen Apparaten aus Metall

GEBRAUCHSANLEITUNG
EXTRAORALE Anwendung in allen Fällen
1. Die Metalloberfläche mit Aluminiumoxid sandstrahlen und mit ölfreier Luft abblasen. Vermeiden Sie die Kontamination mit Öl, Trennmittel oder Feuchtigkeit.
2. Geben Sie 2-3 Tropfen des METAL PRIMER Z in eine saubere Anmischschale. Tragen Sie mit einem Pinsel eine dünne Schicht auf die Haftoberfläche auf. Trocknen lassen.
3. Tragen Sie sofort Composite-Material gemäß den Anweisungen des Herstellers auf die behandelte Oberfläche auf.

INTRAORALE Anwendung im Fall einer Prothesenreparatur.
1. Legen Sie einen Kofferdam.
   Hinweis: Unbedingt Kofferdam legen und direkten Kontakt mit oralem Gewebe vermeiden.
2. Rauen Sie die Metalloberfläche mit einem Sandstrahler oder einem groben Diamantbohrer auf. Vermeiden Sie die Kontamination mit Öl, Trennmittel oder Feuchtigkeit.
3. Geben Sie 2-3 Tropfen des METAL PRIMER Z in eine saubere Anmischschale. Tragen Sie mit einem Pinsel eine dünne Schicht auf die Haftoberfläche auf. Trocknen lassen.
   Bei Bedarf muss eine zweite Schicht aufgetragen werden.
4. Tragen Sie sofort ein Composite-Material gemäß den Anweisungen des Herstellers auf die behandelte Oberfläche auf.

LAGERUNG
Für eine optimale Leistung wird die Lagerung bei Zimmertemperatur (4-25°C) (39,2-77,0°F) empfohlen.

PACKUNGSGRÖSSEN
METAL PRIMER Z 5 ml (1)

VORSICHT
1. Stets Schutzkleidung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille tragen.
2. Flüssigkeit und Dampf von METAL PRIMER Z sind sehr leicht entflammbar. Nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden. Von Zündquellen fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nur bei guter Belüftung verwenden.
3. Es muss darauf geachtet werden, dass der Patient das Material nicht verschluckt.
4. Falls das Material mit oralem Gewebe in Kontakt kommt, sofort mit einem Wattepellet oder Schwamm entfernen.
   Nach dem Zementieren sofort spülen.
5. Falls das Material mit Haut in Kontakt kommt, sofort mit einem Wattepellet oder Schwamm entfernen. Mit Wasser und Seife spülen.
6. Kommt das Material in Kontakt mit den Augen, müssen diese sofort mit Wasser ausgespült werden und der Patient muss sich in ärztliche Behandlung begeben.
7. Die Kappe sofort nach Verwendung wieder aufsetzen.
   Wenn sich Kondensationsflüssigkeit an der Flasche mit METAL PRIMER Z befindet, entfernen Sie diese sofort.
8. Nicht mit anderen Primern mischen.
9. An einem gut belüfteten Ort lagern.
10. Die Abfälle gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
http://www.gceurope.com
In Amerika gilt folgender Link:
http://www.gcamerica.com
Die Sicherheitsdatenblätter können Sie außerdem bei Ihrem Zulieferer anfordern.

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Unerwünschte Wirkungsberichte:
Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle: : vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Letzte Bearbeitung: 07/2019

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi. FR

METAL PRIMER Z

PRIMER POUR LE COLLAGE DES RESINES AUX METAUX ET A LA ZIRCONE

METAL PRIMER Z est un primer conçu pour traiter la surface d'adhésion au métal et au zircone afin d'obtenir une adhésion puissante aux résines comme les ciments à base de résine, résine de laboratoire, composite direct et acrylique.

Utilisation uniquement par un professionnel dentaire et selon le mode d'emploi

INDICATIONS
Liaison des résines et composites acryliques à tous types de métaux, conformément au MODE D'EMPLOI.

CONTRE-INDICATIONS
Évitez l'utilisation de ce produit chez des patients souffrant d'allergies connues au monomère méthacrylate, au polymère méthacrylate ou à l'éthanol.

APPLICATIONS
1. Application de résine opaque au métal pour résine composite sur couronne métallique
2. Collage des inlays, couronnes et bridges avec un ciment résine
3. Collage de prothèse à une attache magnétique
4. Collage d'une prothèse à base de résine sur base métal, crochet ou attachement
5. Réparation de prothèse avec base métal, crochet ou attachement
   Note:
   Après retrait de la cire, nettoyer la surface de collage en utilisant un appareil à vapeur. Retirer complètement la cire en utilisant un solvant avant d'appliquer METAL PRIMER Z.
6. Collage de résine aux appareils orthodontiques métalliques

MODE D'EMPLOI
Application EXTRA-ORALE dans tous les cas
1. Sabler les surfaces métalliques avec de l'oxyde d'alumine et sécher avec un pistolet à air comprimé. Eviter toute contamination par de l'huile, un séparateur ou l'humidité
2. Placer deux à trois gouttes de METALPRIMER Z sur un plateau de distribution propre. Avec un pinceau, appliquer une fine couche sur la surface de liaison. Laisser sécher.
3. Appliquer aussitôt la résine sur la surface préparée selon les instructions du fabricant.

Application EN BOUCHE dans les cas de réparation de prothèses
1. Placer une digue en caoutchouc
   Note:
   Veiller à utiliser une digue et éviter tout contact direct avec les tissus buccaux
2. Rendre rugueuse la surface métallique avec une sableuse ou une fraise diamantée grossière. Éviter la contamination avec de l'huile, séparateur ou à l'humidité
3. Placer deux à trois gouttes de METALPRIMER Z sur un plateau de distribution propre. Avec un pinceau, appliquer une fine couche sur la surface de liaison. Laisser sécher.
   Appliquer une seconde couche si nécessaire.
4. Appliquer aussitôt la résine sur la surface préparée selon les instructions du fabricant.

CONSERVATION
Pour des performances optimales, conserver à température ambiante. (4-25°C) (39.2-77.0°F).

CONDITIONNEMENT
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

PRECAUTIONS
1. Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.
2. Les vapeurs et liquide METAL PRIMER Z sont hautement inflammables. Ne pas utiliser près d'une flamme. Garder loin de toutes sources d'ignition et des rayons directs du soleil. Utiliser dans une pièce ventilée.
3. Ne pas ingérer le matériau.
4. En cas de contact avec les tissus oraux, retirer immédiatement avec une boulette de coton ou une éponge.
   Rincer immédiatement après collage.
5. En cas de contact avec la peau, retirer immédiatement avec une boulette de coton ou une éponge. Rincer au savon et à l'eau
6. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin. ,
7. Replacer le capuchon après utilisation. Si de la condensation est présente sur le flacon de METAL PRIMER Z, essuyer immédiatement.
8. Ne pas mélanger avec tout autre primer.
9. Conserver dans une pièce ventilée.
10. Éliminer tous les déchets conformément aux réglementations locales.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:
http://www.gceurope.com
ou pour l'Amérique
http://www.gcamerica.com
Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

NETTOYAGE ET DESINFECTION :
Systèmes de distribution multi-usage : pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection de niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants.
Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales / nationales.

Déclaration d'effets indésirables :
Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant :
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental
Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière révision: 07/2019

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

METAL PRIMER Z

PRIMER PER BONDING TRA RESINA E METALLO E ZIRCONIA

METAL PRIMER Z è un primer sviluppato specificatamente per trattare la superficie di adesione del metallo, della zirconia e delle protesi in modo da promuovere la formazione di un legame forte con i materiali resinosi quali i cementi a base di resina, le resine da laboratorio, i compositi da laboratorio e gli acrilici.

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE
Bonding delle resine acriliche e composite con le protesi contenenti metallo e zirconia, come illustrato successivamente nella sezione ISTRUZIONI PER L'USO.

CONTROINDICAZIONI
Evitare l'uso di questo prodotto su pazienti con allergie note a monomeri metacrilici, a polimeri metacrilici o all'etanolo.

APPLICAZIONI CONSIGLIATE
1. Applicazione dell'Opaco in resina sul metallo per corone metalliche con rivestimento in resina composita
2. Cementazione di inlay, corone e ponti con cemento in resina
3. Bonding di placche base di protesi mobili con attacchi magnetici
4. Bonding di placche base di protesi mobile con basi, ganci o attacchi in metallo
5. Riparazione di protesi mobili con basi, ganci o attacchi in metallo
   Nota:
   Dopo aver asportato la cera, pulire la superficie di adesione con un apparecchio a vapore. Togliere completamente la cera utilizzando un solvente prima di applicare METAL PRIMER Z.
6. Bonding della resina con gli apparecchi ortodontici in metallo

ISTRUZIONI PER L'USO
Applicazione EXTRA-ORALE in tutti i casi
1. Sabbiare le superfici in metallo con ossido di alluminio e pulire con pistola ad aria compressa. Evitare il contatto con olio, separatore o umidità.
2. Versare 2-3 gocce di METAL PRIMER Z su un vetrino per miscelazione pulito. Usando un pennello, applicare uno strato sottile sulla superficie di adesione e lasciar asciugare.
3. Applicare immediatamente un materiale in resina sulla superficie trattata seguendo le istruzioni del produttore.

Applicazione ENDORALE nel caso di riparazioni di protesi.
1. Applicare la diga di gomma.
   Nota:
   Usare sempre la diga di gomma ed evitare il contatto diretto con il tessuto orale.
2. Ruvidire la superficie in metallo con uno strumento per sabbiatura o una fresa diamantata grossolana. Evitare il contatto con olio, separatore o umidità.
3. Versare 2-3 gocce di METAL PRIMER Z su un vetrino per miscelazione pulito. Usando un pennello, applicare uno strato sottile sulla superficie di adesione e lasciar asciugare.
   Se necessario, si può applicare un secondo strato.
4. Applicare immediatamente un materiale in resina sulla superficie trattata seguendo le istruzioni del produttore.

CONSERVAZIONE
Per ottenere il massimo rendimento del prodotto, si consiglia di conservarlo a temperatura ambiente (4-25°C) (39,2-77,0°F).

CONFEZIONE
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

AVVERTENZE
1. Indossare sempre dispositivi di protezione individuale quali guanti, maschere facciali e occhiali di protezione.
2. METAL PRIMER Z è un liquido altamente infiammabile e produce vapore infiammabile. Non usare il prodotto in prossimità di fiamme libere. Tenere lontano da fonti di accensione. Tenere lontano dalla luce solare diretta.
   Usare in luogo ben aerato.
3. Evitare di ingerire il materiale.
4. In caso di contatto con i tessuti orali, eliminare immediatamente il prodotto con del cotone o una spugna.
   Sciacquare immediatamente dopo la cementazione.
5. In caso di contatto con la cute, eliminare immediatamente il prodotto con del cotone o con una spugna. Sciacquare con acqua e sapone.
6. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
7. Richiudere il flacone immediatamente dopo l'uso. Se è presente della condensa sul flacone di METAL PRIMER Z, asciugarla immediatamente.
8. Non miscelare con altri prodotti.
9. Conservare in luogo ben aerato.
10. Smaltire i rifiuti in conformità alle normative locali.

Alcuni prodotti a cui si fa riferimento nelle istruzioni d'uso possono essere classificati come pericolosi secondo il GHS. Fate costante riferimento alle schede di sicurezza disponibili su:
http://www.gceurope.com
o per le Americhe
http://www.gcamerica.com
Possono anche essere richieste al fornitore.

PULIZIA E DISINFEZIONE:
SISTEMI DI EROGAZIONE MULTIUSO: per evitare contaminazione crociata fra i pazienti, questo dispositivo richiede una disinfezione di medio livello. Immediatamente dopo l'uso ispezionare se il dispositivo e l'etichetta sono deteriorati. Gettare il dispositivo se danneggiato.
NON IMMERGERE. Pulire con cura il dispositivo per prevenire l'essicazione e l'accumulo di contaminanti.
Disinfettare con un prodotto di presidio sanitario per il controllo dell'infezione di medio livello in conformità con le line guide regionali/nazionali.

Segnalazione degli effetti indesiderati:
Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
così come al nostro sistema di vigilanza interna: vigilance@gc.dental
In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.

Ultima revisione: 07/2019

Antes de usar, lea detalladamente las instrucciones de uso. ES

METAL PRIMER Z

AGENTE DE UNIÓN DE RESINA A METAL Y ZIRCONIA

METAL PRIMER Z es un agente de unión diseñado para tratar la superficie adherente de metal, óxido de circonio y prótesis para promover una unión fuerte a materiales de resina como cementos a base de resina, resinas de laboratorio, composites directos y acrílicos.

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

RECOMENDACIONES INDICADAS
Unión de resinas acrílicas y composites a todo tipo de metal y zirconia según se indica más adelante en las INSTRUCCIONES DE USO.

CONTRAINDICACIONES
Evite el uso de este producto en pacientes con alergias conocidas al monómero de metacrilato, polímero de metacrilato o etanol.

APLICACIONES RECOMENDADAS
1. Aplicación del opaquer sobre metal para carillas de composite con base metálica.
2. Cementación de inlays, coronas y puentes con cemento de resina
3. Adhesión de la base de una completa a un atache magnético
4. Adhesión de la base de resina a una base metálica, atache o ganchos
5. Reparación de una completa con base metálica, ataches o ganchos
   Nota:
   Después de lavado de la cera, limpiar la superficie de unión utilizando un limpiador a vapor. Eliminar por completo la cera usando un solvente antes de aplicar METAL PRIMER Z.
6. Unión de la resina sobre aparatos de ortodoncia metálicos

INSTRUCCIONES DE USO
Aplicación EXTRAORAL en todos los casos
1. Arenar las superficies de metal con alúmina (óxido de Aluminio), y limpie soplando con una pistola de aire. Evite contaminar con aceite, separador o humedad.
2. Dispense 2-3 gotas de METAL PRIMER Z en un bandeja dispensadora limpia. Usando un pincel, aplique una capa fina en la superficie. Dejar secar.
3. Aplique inmediatamente un composite a la superficie tratada de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

Aplicación INTRA-ORAL en caso de reparación de prótesis.
1. Coloque dique de goma.
   Nota:
   Asegúrese de utilizar dique de goma para evitar el contacto directo con el tejido bucal.
2. Asperice la superficie metálica con un chorro de arena o una fresa de diamante grueso. Evite contaminar con aceite, separador o humedad.
3. Dispense 2-3 gotas de PRIMER METAL Z en en un bandeja dispensadora limpia. Usando un pincel, aplicar una capa fina sobre la superficie de unión. Deje que se seque. Una segunda capa se puede aplicar si es necesario.
4. Aplique inmediatamente un material de resina a la superficie tratada de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

ALMACENAJE
Recomendado para un rendimiento óptimo, almacenar en un lugar fresco (4-25°C) (39.2-77.0°F).

PRESENTACIÓN
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

PRECAUCIÓN
1. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.
2. PRIMER METAL Z contiene líquidos y vapores altamente inflamables. No utilizar cerca de una llama. Mantener alejado de fuentes de ignición. Mantener alejado de la luz solar directa. Utilizar en un lugar bien ventilado.
3. Tenga cuidado para evitar la ingestión del material.
4. En caso de contacto con los tejidos orales, retire de inmediato con una bolita de algodón o una esponja. Lave inmediatamente después de la cementación.
5. En caso de contacto con la piel, eliminar inmediatamente con una bolita de algodón o una esponja. Enjuague con agua y jabón.
6. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua y busque atención médica.
7. Vuelva a colocar la tapa inmediatamente después de su uso. Si una gota de condensación está presente en la botella de METAL PRIMER Z, limpie inmediatamente.
8. No mezclar con otros primers.
9. Almacenar en un lugar bien ventilado.
10. Deseche todos los residuos de acuerdo con la normativa local.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
http://www.gceurope.com
o para América
http://www.gcamerica.com
También se pueden obtener de su proveedor.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN
SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la
salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Informes de efectos no deseados:
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
así como a nuestro sistema de vigilancia interna: vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 07/2019

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. NL

METAL PRIMER Z

PRIMER VOOR HET HECHTEN VAN KUNSTHARS AAN METAAL EN ZIRKONIUM

METAL PRIMER Z is een primer vloeistof ontwikkeld voor het behandelen van het hechtoppervlak van metaal, zirkonium en prothetische hulpmiddelen om daarmee een sterke hechting te creëren met kunstharscementen, laboratorium kunstharsen en directe composieten en acrylaten.
Alleen te gebruiken door dentale professionals in de aanbevolen indicaties.

AANBEVOLEN INDICATIES
Het hechten van acrylaat en composiet aan prothetische hulpmiddelen van metaal en zirkonium zoals hieronder uitgelegd in de GEBRUIKSAANWIJZING.

CONTRA-INDICATIES
Vermijd gebruik van dit product bij patiënten met bekende allergie voor methacrylaatmonomeer, methacrylaatpolymeer of ethanol.

AANBEVOLEN TOEPASSINGEN
1. Het aanbrengen van een opake kunsthars op metaal voor een metalen composiet facetkroon.
2. Bevestigen van inlays, kronen en bruggen met een kunstharscement.
3. Het hechten van prothese kunstof aan een magnetisch attachment.
4. Hechten van een prothesekunststof aan een metalen anker of een attachment.
5. Herstellen van een prothese met een metalen anker of attachment
   Opmerking:
   Na het uitspoelen van de was, reinig het hechtoppervlak met behulp van een stoomreiniger. Verwijder de was volledig met behulp van een oplosmiddel alvorens METAL PRIMER Z aan te brengen.
6. Hechten van kunsthars aan metalen orthodontische hulpmiddelen.

GEBRUIKSAANWIJZING
EXTRA-ORALE toepassing in alle gevallen
1. Het metalen oppervlak zandstralen met aluminiumoxide en blaas schoon met de luchtspuit. Vermijd contaminatie met olie, separators of vocht.
2. Doseer 2-3 druppels METAL PRIMER Z in een schoon dappenglaasje. Met behulp van een penseel wordt een dunne laag op het hechtoppervlak aangebracht. Daarna laten drogen.
3. Direct daarna een kunsthars materiaal aanbrengen op het voorbehandelde oppervlak volgens de voorschriften van de desbetreffende fabrikant.

INTRA-ORALE toepassing in het geval van het herstellen van prothetische hulpmiddelen.
1. Breng cofferdam aan.
   Opmerking:
   Verzeker u ervan dat cofferdam wordt toegepast om direct contact met het orale weefsel te vermijden.
2. Ruw het metalen oppervlak op met een zandstraler of met een grove diamantsteen. Vermijd contaminatie met olie, separators of vocht.
3. Doseer 2-3 druppels METAL PRIMER Z in een schoon dappenglaasje. Met behulp van een penseel wordt een dunne laag op het hechtoppervlak aangebracht. Daarna laten drogen. Indien gewenst kan er tweede laag worden
   aangebracht.
4. Direct daarna een kunsthars materiaal aanbrengen op het voorbehandelde oppervlak volgens de voorschriften van de desbetreffende fabrikant.

OPSLAG
Voor een optimaal resultaat op kamertemperatuur bewaren (4-25°C) (39.2-77.0°F).

VERPAKKING
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

WAARSCHUWINGEN
1. Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.
2. METAL PRIMER Z is een zeer brandbare vloeistof en damp. Niet gebruiken in nabijheid van een open vlam.
   Houd weg van ontstekingsbronnen. Houd weg van direct zonlicht. Gebruiken in een goed geventileerde ruimte.
3. Vermijd inslikken van het materiaal.
4. In geval van contact met het orale weefsel, onmiddellijk verwijderen met een wattenpropje of een sponsje.
   Direct spoelen na cementeren.
5. In geval van contact met de huid, onmiddellijk verwijderen met een wattenpropje of een sponsje. Wassen met water en zeep.
6. In geval van contact met de ogen, onmiddelijk spoelen met water en medische hulp inroepen.
7. Sluit de flacon onmiddellijk na gebruik. Als er dampcondensatie aanwezig is op de flacon METAL PRIMER Z, onmiddellijk afvegen.
8. Meng het niet met andere primers.
9. Bewaar op een goed geventileerde plek.
10. Voer alle afval af volgens de plaatselijke verordeningen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
http://www.gceurope.com
of voor Amerika
http://www.gcamerica.com
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

REINIGING EN DESINFECTIE:
MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd.
NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen.
Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Ongewenste effecten-rapporteren:
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
evenals ons interne waarschuwingssysteem: vigilance@gc.dental.
Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 07/2019

左右370×天地310mm

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. DA

METAL PRIMER Z

PRIMER TIL BINDING AF RESIN TIL METAL OG ZIRKONIUM

METAL PRIMER Z er en primer designet til at behandle de adhærerende overflader af metal, zirkonium og proteser til at fremme en stærk binding til resinmaterialer, såsom resinbaserede cementer, laboratorie resiner, direkte kompositter og akryl.

Må kun anvendes af professionelle inden for tandpleje til de anbefalede indikationer.

ANBEFALEDE INDIKATIONER:
Binding af akryl og komposit til metal, zirkonium og protesedele, som beskrevet nedenfor i BRUGSANVISNINGEN.

KONTRAINDIKATIONER:
Undgå brugen af dette produkt til patienter med kendt allergi overfor methakylat monomer, methakrylat polymer eller ethanol.

ANBEFALEDE ANVENDELSESOMRÅDER:
1. applicering af opaque materiale til metal ved fremstilling af metal-/kompositkroner.
2. Cementering af inlays, kroner og broer med resincement.
3. Binding af protesebasis/-akryl til magnetisk attachment
4. Binding af protesebasis /-akryl til metalstel, bøjler eller attachment.
5. Reparation af proteser med metalstel, bøjler eller attachment.
   BEMÆRK:
   Når voksen er skoldet ud, rengøres bindingsoverfladen med damprenser. Fjern voksen fuldstændigt med opløsningsmiddel før METAL PRIMER Z appliceres.
6. Binding af resin til metallisk ortodontisk apparatur

BRUGSVEJLEDNING
EXTRA-ORAL applicering i alle tilfælde
1. Sandblæs metaloverfladen med aluminiumoxid og blæs rent med luftpistol. Undgå at kontaminere med olie, separator eller fugt.
2. Dispenser 2-3 dråber METAL PRIMER Z i et rent dappensglas. Brug en mikrobrush til at påføre et tyndt lag til bindingsoverfladen. Lad det tørre.
3. Applicer straks resinmaterialet til den behandlede overflade i henhold til produktets brugsvejledning.

INTRA-ORAL applicering i tilfælde af reparation af proteser.
1. kofferdamsanlæg påføres
   Bemærk:
   Brug altid kofferdam og undgå direkte kontakt med oralt væv.
2. Metaloverfladen gøres ru med en sandblæser eller et groft diamantbor/hårdmetalbor. Undgå kontaminering med olie, separator eller fugt.
3. Dispenser 2-3 dråber METAL PRIMER Z i et rent dappensglas. Brug en mikrobrush til at påføre et tyndt lag til bindingsoverfladen. Lad det tørre. Der kan påføres endnu et lag hvis dette skønnes nødvendigt.
4. Applicer straks resin materialet til den behandlede overflade i henhold til produktets brugsvejledning.

OPBEVARING
For optimal ydeevne anbefales det at opbevare materialet ved stuetemperatur (4-25°C) (39.2-77.0°F).

PAKNINGER
METAL PRIMER Z 5 ml (1)

ADVARSEL
1. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.
2. METAL PRIMER Z er brandfarligt og let fordampelig.
   Bruges ej nær åben ild. Holdes væk fra antændelseskilder og direkte sollys. Bruges i velventilerede rum.
3. Undgå at indånde materialet.
4. I tilfælde af kontakt med oral væv, fjernes det straks med en vatpellet eller svamp. Skyl straks efter cementering.
5. I tilfælde af kontakt med hud, fjernes det straks med en vatpellet eller en svamp. Skyl med sæbe og vand.
6. I tilfælde af kontakt med øjne, skylles straks med vand og der søges læge.
7. Påsæt hætten/låget straks efter brug.
8. Dug, kondens, overskud på METAL PRIMER Z flasken fjernes straks.
9. Opbevares i et vel-ventileret rum.
10. Affald bortskaffes efter lokale regulativer.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com
eller for Amerika
http://www.gcamerica.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

RENGØRING OG DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres.
MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Utilsigtede bivirkninger:
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret : 07/2019

Läs bruksanvisningen noggrant före användning. SV

METAL PRIMER Z

PRIMER FÖR BONDING AV RESINER TIL METALL OCH ZIRKONIUMDIOXID

METAL PRIMER Z är en primer designad för att att behandla häftande ytor på metall, zirkoniumdioxid och protesdelar i syfte för att skapa en stark bindning till resiner, t.ex. resinbaserade cement, laboratorieresiner, direkta kompositer och akryl.

Produkten ska endast användas av utbildad tandvårdspersonal inom de rekommenderade indikationerna.

INDIKATIONER
För bonding av akrylater och komposit til metall, zirkoniumdioxid och protesdelar som anges i nedan bruksanvisning.

KONTRAINDIKATIONER
Undvik användning av denna produkt på patienter med känd allergi mot metakrylat monomerer, metakrylat polymerer eller etanol.

Rekommenderade användningsområden
1. Applicering av opakt resin på metall för kompositbelagda metallkronor
2. Cementering av inlägg, kronor och broar med resincement
3. Bonding av protesbas med magnetfäste
4. Bonding av protesbas till metall, klammer eller attachment
5. Reparation av proteser till metall, klammer eller attachment.
   Notera:
   Efter att vaxet är utsköljt, rengör den bondade ytan med ånga. Avlägsna vaxet helt med hjälp av ett lämpligt lösningsmedel för vax innan METAL PRIMER Z appliceras.
6. Bonding av resin till metallbaserade ortodontisk apparatur.

BRUKSANVISNING
Ska endast användas EXTRA-ORALT
1. Sandblästra metallytorna med aluminiumoxid, och blästra därefter rent med luftbläster. Undvik kontaminering med olja, separator eller fukt.
2. Dosera 2-3 droppar METAL PRIMER Z i ett rent dappenglas. Applicera ett tunt skikt med hjälp av en pensel på ytan som ska bondas. Låt torka.
3. Applicera omedelbart det resinbaserade materialet på den bondade ytan i enlighet med producentens instruktioner.

Intraoral applicering i samband med reparation av proteser.
1. Sätt kofferdam.
   Notera:
   Använd kofferdam för att undvika direkt kontakt med orala vävnader.
2. Sandblästra metallytan alternativt använd en grov diamant. Undvik kontaminering med olja, separator eller fukt.
3. Dosera 2-3 droppar METAL PRIMER Z i ett rent dappenglas. Applicera ett tunt skikt med hjälp av en pensel på ytan som ska bondas. Låt torka. Vid behov, applicera ytterligare skikt.
4. Applicera omedelbart det resinbaserade materialet på den bondade ytan i enlighet med producentens instruktioner.

LAGRING
För optimala resultat rekommenderas förvaring i rumstemperatur (4-25 °C) (39,2-77,0 °F).

FÖRPACKNING
METAL PRIMER Z 5 ml (1)

NOTERA SPECIELLT
1. Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.
2. METAL PRIMER Z är lättantändligt, avger lättantändliga ångor samt dunstar snabbt. Använd inte produkten i närheten av värmekällor, gnistor och öppen eld. Förvaras inte i direkt solljus. Förvara i välventilerade lokaler.
3. Undvik intag av materialet.
4. Ifall kontakt med oral vävnad skulle ske, avlägsna materialet omedelbart med en bomullspellet eller en liten svamp. Skölj omedelbart efter cementering.
5. Ifall kontakt med oral vävnad skulle ske, avlägsna materialet omedelbart med en bomullspellet eller en liten svamp. Skölj med tvål och vatten.
6. Vid kontakt med ögonen, skölj med vatten samt uppsök läkarvård.
7. Sätt på skruvkorken omedelbart efter dosering. Ifall det finns vätskerester kvar på flaskans utsida, torka av flaskan.
8. Får inte användas tillsammans med andra primers.
9. Förvara i välventilerade lokaler.
10. Avfall ska hanteras i enlighet med lokala föreskrifter och regelverk.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på;
http://www.gceurope.com
eller för Amerika på
http://www.gcamerica.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION:
APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: för att undvika korskontaminering mellan patienter så fodrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförsämring av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten.
SÄNK INTE NER I DESINFEKTIONSVÄTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala/nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

Rapportering av oönskade effekter:
Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem: vigilance@gc.dental
På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Senaste revidering: 07/2019

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. PT

METAL PRIMER Z

PRIMER PARA UNIR RESINA A METAL E ZIRCÓNIA

METALPRIMER Z é um primer recomendado para tratamento de próteses com superfície de metal e zirconia para criar uma forte união aos materiais resinosos como os cimentos a base de resina, resinas de laboratório, compósitos diretos e acrílicos.

Para utilização apenas por médicos dentistas, nas indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS
União de resinas acrílicas e compostas às próteses em metal e zirconia, conforme indicado abaixo nas INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.

CONTRAINDICAÇÕES
Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida ao monómero de metacrilato, polímero de metacrilato ou ao etanol.

APLICAÇÕES RECOMENDADADAS
1. Aplicação de resina opaca ao metal para facetas de resina em coroas metálicas
2. Cimentação de inlays, coroas e pontes com cimento resinoso
3. União da base da dentadura ao attachment magnético
4. União da base da dentadura à base metálica, clip ou attachment
5. Reparação de dentaduras com base metálica, clip ou attachment
   NOTA:
   Depois de eliminar a cera, limpar a superfície de união com um dispositivo de limpeza por vapor. Eliminar a cera completamente com um solvente antes de aplicar o METAL PRIMER Z.
6. União de resina ao metal em aparelhos ortodônticos

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
UTILIZAÇÃO EXTRA-ORAL em todos os casos
1. Aplicar o jacto de óxido de alumínio (alumina) nas superfícies metálicas e limpar com ar comprimido. Evitar a contaminação com óleo, agente separador ou humidade.
2. Deitar 2-3 gotas de METALPRIMER Z num pote de dappen ou num recipiente semelhante. Com um pincel, aplicar uma camada fina sobre a superfície de união. Deixar secar.
   Pode aplicar-se uma segunda demão, se necessário.
3. Aplicar imediatamente o material resinoso sobre a superfície tratada de acordo com as instruções do fabricante.

UTILIZAÇÃO INTRA-ORAL em caso de reparação de próteses
1. Coloque o dique de borracha
   Nota:
   Assegure que o dique de borracha evita o contato direto com os tecidos orais.
2. Criar rugosidade na superfície metálica com jateamento ou broca diamantada. Evitar contaminação com óleo, agente separador ou humidade.
3. Deitar 2-3 gotas de METALPRIMER Z num pote de dappen ou num recipiente semelhante. Com um pincel, aplicar uma camada fina sobre a superfície de união. Deixar secar.
   Uma segunda camada pode ser aplicada se necessário.
4. Aplicar imediatamente o material resinoso sobre a superfície tratada de acordo com as instruções do fabricante.

ARMAZENAMENTO
Recomenda-se, para um ótimo desempenho, que seja guardado a temperatura ambiente (4-25°C) (39.2-77.0°F).

EMBALAGEM
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

PRECAUÇÕES
1. Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.
2. METAL PRIMER Z é altamente inflamável, tanto o líquido quanto o vapor. Não utilizar próximo de chama aberta.
   Manter afastado de fontes de ignição. Manter afastado de exposição solar direta. Utilizar em ambiente bem ventilado.
3. Ter cuidado para evitar a ingestão do produto.
4. Em caso de contato com os tecidos orais, remover imediatamente com bola de algodão ou esponja. Lavar imediatamente após a cimentação.
5. Em caso de contato com a pele, remover imediatamente com bola de algodão ou esponja. Lavar com água e sabão.
6. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente e procurar ajuda médica.
7. Fechar o frasco imediatamente após a utilização. Se reparar alguma condensação no frasco de METAL PRIMER Z, jogue fora imediatamente.
8. Não misturar com outros primers.
9. Guardar em local bem ventilado.
10. Eliminar todos os resíduos de acordo com a legislação local.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com
ou para as Américas
http://www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO
SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfeção de nível médio. Imediatamente após a utilização
inspecionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração. Descartar o dispositivo danificado.
NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infeção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Relatório de efeitos indesejados:
Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
bem como ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental
Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Última revisão: 07/2019

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης EL

METAL PRIMER Z

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΤΗΣ (PRIMER) ΓΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗ ΡΗΤΙΝΗΣ ΣΕ ΜΕΤΑΛΛΟ ΚΑΙ ΖΙΡΚΟΝΙΑ

Ο METAL PRIMER Z είναι ένας ενεργοποιητής σχεδιασμένος να προετοιμάζει την επιφάνεια προς συγκόλληση προσθετικών εργασιών με μέταλλο και ζιρκόνια ώστε να δημιουργεί έναν ισχυρό δεσμό με ρητινώδη υλικά όπως ρητινώδεις κονίες, εργαστηριακές ρητίνες, σύνθετες και ακρυλικές ρητίνες.

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Συγκόλληση ακρυλικών και συνθέτων ρητινών σε μεταλλικές και αποκαταστάσεις ζιρκονίας όπως περιγράφονται παρακάτω στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στα μεθακρυλικά μονομερή, μεθακρυλικά πολυμερή ή αιθανόλη.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ
1. Εφαρμογή αδιαφανούς ρητίνης στη μεταλλική επιφάνεια για τοποθέτηση όψης σύνθετης ρητίνης σε στεφάνες
2. Συγκόλληση ενθέτων, στεφανών και γεφυρών με ρητινώδη κονία
3. Συγκόλληση μαγνητικών συνδέσμων στη βάση οδοντοστοιχιών
4. Συγκόλληση της βάσης οδοντοστοιχίας με μεταλλική βάση, άγκιστρα ή συνδέσμους
5. Επιδιόρθωση οδοντοστοιχίας με μεταλλική βάση, πτερύγιο ή σύνδεσμο
   Σημείωση:
   Μετά την αποκήρωση, καθαρίστε την επιφάνεια προς συγκόλληση με ατμό. Αφαιρέστε πλήρως το κερί με διαλύτη πριν από την εφαρμογή του METAL PRIMER Z.
6. Συγκόλληση ρητίνης σε μεταλλικά ορθοδοντικά μηχανήματα.

sΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Σε όλες τις περιπτώσεις η χρήση γίνεται ΕΚΤΟΣ ΣΤΟΜΑΤΟΣ
1. Αμμοβολήστε τις μεταλλικές επιφάνειες με οξείδιο του αλουμινίου και στεγνώστε με την αεροσύριγγα. Αποφύγετε την επιμόλυνση με λάδι, διαχωριστικό ή υγρασία.
2. Δοσομετρήστε 2-3 σταγόνες του υλικού METAL PRIMER Z σε καθαρό δοχείο δοσομέτρησης. Χρησιμοποιώντας ένα πινελάκι, εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα υλικού στην επιφάνεια προς συγκόλληση. Αφήστε το να στεγνώσει.
3. Αμέσως τοποθετήστε ένα ρητινώδες υλικό στην προετοιμασμένη επιφάνεια σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σε περιπτώσεις επιδιόρθωσης προσθετικών εργασιών ΕΝΔΟΣΤΟΜΑΤΙΚΑ.
1. Εφαρμόστε ελαστικό απομονωτήρα.
   Σημείωση:
   Βεβαιωθείτε για τη χρήση ελαστικού απομονωτήρα και αποφύγετε την άμεση επαφή του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς.
2. Αδροποιήστε την μεταλλική επιφάνεια με συσκευή αμμοβολής ή αδρόκοκκο διαμάντι. Αποφύγετε την επιμόλυνση της επιφάνειας με λάδι, διαχωριστικό ή υγρασία.
3. Δοσομετρήστε 2-3 σταγόνες του υλικού METAL PRIMER Z σε καθαρό δοχείο δοσομέτρησης. Χρησιμοποιώντας ένα πινελάκι τοποθετήστε ένα λεπτό στρώμα υλικού στην επιφάνεια προς συγκόλληση. Αφήστε το να στεγνώσει.
   Ένα δεύτερο στρώμα μπορεί να τοποθετηθεί αν είναι απαραίτητο.
4. Τοποθετήστε αμέσως ένα ρητινώδες υλικό στην προετοιμασμένη επιφάνεια σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

ΦΥΛΑΞΗ
Για ιδανική απόδοση συστήνεται η φύλαξη σε θερμοκρασία δωματίου (4-25°C)(39.2-77.0°F).

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
METAL PRIMER Z 5 mL (1)

ΠΡΟΣΟΧΗ
1. Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.
2. Το υλικό METAL PRIMER Z είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο και πτητικό. Μην χρησιμοποιείτε το υλικό κοντά σε γυμνή φλόγα. Διατηρήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης. Φυλάξτε το μακριά από την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
   Χρησιμοποιείστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο.
3. Προσοχή να μην καταποθεί το υλικό.
4. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους μαλθακούς ιστούς αφαιρέστε το αμέσως με βαμβάκι ή γάζα. Ξεπλύνετε αμέσως μετά τη συγκόλληση.
5. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με το δέρμα αφαιρέστε το αμέσως με βαμβάκι ή γάζα. Ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό.
6. σε περίπτωση επαφής του υλικού με τους οφθαλμούς, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική φροντίδα.
7. Επανατοποθετήστε το καπάκι της συσκευασίας αμέσως μετά τη χρήση. Αν υπάρχουν σταγονίδια στο μπουκαλάκι της συσκευασίας του METAL PRIMER Z, σκουπίστε τα αμέσως.
8. Να μην αναμιγνύεται με κανέναν άλλον ενεργοποιητή.
9. Να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.
10. Να απορρίπτονται οι συσκευασίες σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που διατίθενται στη διεύθυνση:
http://www.gceurope.com
ή για την Αμερική
http://www.gcamerica.com
Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΗΨΙΑ:
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: για την αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών η συσκευή αυτή απαιτεί μέτριου βαθμού αποστείρωση. Αμέσως μετά τη χρήση επιθεωρήστε τη συσκευή και την ετικέτα της για πιθανή μετάπτωση της κατάστασής της. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει καταστραφεί.
ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή προς αποφυγή ξήρανσης και συσσώρευσης μολυσματικών στοιχείων. Αποστειρώστε με ένα μέτριου βαθμού εγκεκριμένο αντισηπτικό προϊόν ιατρικής χρήσης σύμφωνα με τις τοπικές/εθνικές Οδηγίες.

Αναφορά για ανεπιθύμητες ενέργειες:
Αν ενημερωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοια γεγονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επιλέγοντας την κατάλληλη αρχή της χώρας σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας:
vigilance@gc.dental Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφάλειας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία τροποποίηση κειμένου: 07/2019

Les bruksanvisningen nøye før bruk NO

METAL PRIMER Z

PRIMER FOR Å BONDE RESINER TIL METALL OG ZIRCONIA

METAL PRIMER Z er en primer designet for å behandle heftende overflater i metall, zirconium og proteser for å tilrettelegge for en sterk binding til resiner slik som resinbaserte sementer, laboratorieresiner, direkte kompositmaterialer og acryl.

Til bruk bare for tannhelsepersonell til de anbefalte indikasjoner.

ANBEFALTE INDIKASJONER
Bonding av akrylater og komposittresiner til metall, zirkonia-protetikk og proteser som angitt nedenfor i bruksanvisningen.

KONTRAINDIKASJONER
Unngå å bruke dette produktet på pasienter med kjente allergier overfor methacrylat monomerer, methacrylat polymerer eller etanol.

Anbefalt bruk
1. Applisering av opak resin til metall for komposittresinbelagte metall kroner
2. Sementering av innlegg, kroner og broer med resinsement
3. Bonding av protesebase for å magnetfeste
4. Bonding av protesebaseresin til metall base, klammer eller attachment.
5. Reparasjon av protese med metallbase, klammer eller attachment.
   Merk:
   Etter å ha skyllt ut voks, rengjør den bondede overflaten med en damp renholdsmaskin. Fjern voks helt ved hjelp av løsemiddel før påføring av METAL PRIMER Z.
6. Bonding resin til metall ortodontisk apparatur.

BRUKSANVISNING
EXTRA-ORAL bruk i alle casus
1. Sandblås metalloverflatene med aluminiumoksid, og blås rent med luftbläser. Unngå forurensning med olje, separator eller fuktighet.
2. Tilsett 2-3 dråper av METAL PRIMER Z i et rent dappenglass. Ved hjelp av en børste, påfør et tynt lag på den bondede overflaten. La det tørke.
3. Umiddelbart skal du applisere et resinmateriale på den behandlede overflaten i henhold til produsentens instruksjoner.

Intraoral applikasjon ved reparasjon av proteser.
1. Plassér kofferdam.
   Merk:
   Pass på å bruke kofferdam og unngå direkte kontakt med oral vev.
2. Rubb metalloverflate med sandblåsing eller et grovt diamantbor. Unngå forurensning med olje, separator eller fuktighet.
3. Tilsett 2-3 dråper av METAL PRIMER Z i et rent dappenglass. Ved hjelp av en børste, påfør et tynt lag på den bondede overflaten. La det tørke. Et andre strøk kan påføres ved behov.
4. Umiddelbart skal du applisere et resinmateriale på den behandlede overflaten i henhold til produsentens instruksjoner.

LAGRING
For optimal ytelse anbefales lagring ved romtemperatur (4-25°C) (39,2-77,0°F).

PAKKE
METAL PRIMER Z 5 ml (1)

FORSIKTIGHETSREGLER
1. Bruk vernehansker, ansiktsbeskyttelse, vernebriller eller andre personlige beskyttelsesanordninger.
2. METAL PRIMER Z er svært brennbart og fordamper lett.
   Må ikke brukes nær varme, varme overflater, gnister, åpen flamme og andre antennelseskilder. Hold unna direkte sollys. Oppbevares i godt ventilerte omgivelser
3. Pass på å unngå inntak av materialet.
4. Ved kontakt med oralt vev, fjern materialet umiddelbart med en bomullspellet eller en svamp. Skyll umiddelbart etter sementering.
5. Ved kontakt med hud, fjerner umiddelbart med en bomullspellet eller en svamp. Skyll med såpe og vann.
6. Ved kontakt med øynene, skyll straks med vann og søke legehjelp.
7. Sett på lokket umiddelbart etter bruk. Hvis dugg er tilstede på flasken med METAL PRIMER Z, tørke dette av.
8. Ikke bland med andre primere.
9. Oppbevares på et godt ventilert sted.
10. Kast alt avfall i henhold til lokale forskrifter.

Noen produkter som nevnes i denne bruksanvisningen kan eventuelt være klassifisert som farlig avfall iht. GHS. Sikkerhetsdatablad for dette produktet er tilgjengelig på
http://www.gceurope.com
eller for USA og Canada fra
http://www.gcamerica.com
Sikkerhetsdatablad kan også fåes hos din leverandør.

RENGJØRING OG DESINFEKSJON
APPLISERINGSSYSTEM SOM ER BEREGNET TIL FLERGANGSBRUK: For å unngå kryssinfeksjon mellom pasienter skal skal alle enheter som inngår i denne pakken desinfiseres på Middels nivå. Straks etter desinfeksjon skal enhetene manuelt inspiseres for å se om de er forringet. Hvis skadet, kastes enheten.
SKAL IKKE SENKES NED I DESINFEKSJONSVÆSKE: Bare gjør enheten grundig ren for å forebygge uttørring og forurensning. Desinfiser med et middels nivå smittevernprodukt iht. Nasjonale retningslinjer

Uønskede effekter-Rapportering:
Hvis du blir klar over noen form for uønsket effekt, reaksjon eller lignende hendelser som oppleves ved bruk av dette produktet, inkludert de som ikke er oppført i denne bruksanvisningen, må du rapportere dem direkte gjennom det aktuelle overvåkingssystemet ved å velge riktig myndighet i ditt land tilgjengelig gjennom følgende lenke:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
så vel som vårt interne årvåkenhetssystem: vigilance@gc.dental
På denne måten vil du bidra til å forbedre sikkerheten til dette produktet.

Sist revidert: 07/2019

Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. FI

METAL PRIMER Z

ESIKÄSITTELYAINE YHDISTELMÄMUOVIEN JA AKRYYLIEN SIDOSTAMISEKSI METALLI- JA ZIRKONIUMOKSIDIPINNOILLE

METAL PRIMER Z on metalli- ja zirkoniumoksiditöiden sidostuspintojen käsittelyyn tarkoitettu esikäsittelyaine, joka tehostaa resiinimateriaalien, kuten resiinipohjaisten sementtien, laboratoriomuovien, suoran tekniikan yhdistelmämuovien ja akryylien lujaa sidostumista.

Ainoastaan hammashuollon ammattilaisten käyttöön suositelluissa käyttöindikaatioissa.

SUOSITELLUT KÄYTTÖINDIKAATIOT
Akryylin ja yhdistelmämuovien sidostaminen metalli- ja zirkoniumoksiditöihin alla olevien käyttöohjeiden mukaisesti.

KONTRAINDIKAATIOT
Vältä tuotteen käyttöä potilailla, jotka ovat allergisia metakrylaattimonomeerille, metakrylaattipolymeerille tai etanolille.

SUOSITELLUT KÄYTTÖKOHTEET
1. Opaakkimuovin sidostaminen metalliin, kun metallikruunu päällystetään yhdistelmämuovilla
2. Inlay-täytteiden, kruunujen ja siltojen sementointi yhdistelmämuovisemmellä.
3. Irrotettavan proteesin akryylin sidostaminen magneettikiinnikkeeseen
4. Irrotettavan proteesin akryylin sidostaminen, pinteeseen tai kiinnikkeeseen
5. Irrotettavan proteesin metalli-, pinne- tai kiinnikekohdan korjaaminen
   Huomaathan:
   Poistettuasi vahan puhdista kiinnityspinta höyrypesurilla.
   Poista vaha kokonaan liuottimella, ennen kuin levität METAL PRIMER Z -esikäsittelyainetta.
6. Akryylin sidostaminen metallisiin oikomiskojeisiin

KÄYTTÖOHJEET
Kaikki suun ULKOPUOLELLA tapahtuva käyttö
1. Hiekkapuhalla metallipinnat alumiinioksidilla ja puhalla puhtaaksi paineilmalla. Vältä öljyn, eristysaineen tai kosteuden kanssa syntyvää kontaminaatiota.
2. Annostele 2–3 tippaa METAL PRIMER Z -esikäsittelyainetta puhtaalle sekoituslehtiölle. Levitä sidostuspinnalle ohut kerros esikäsittelyainetta siveltimellä. Anna kuivua.
3. Levitä akryyli tai yhdistelmämuovi välittömästi käsitellylle pinnalle valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Rakenteen korjaamisen yhteydessä tapahtuva käyttö SUUONTELON SISÄPUOLELLA
1. Aseta kofferdam paikoilleen.
   Muista käyttää kofferdamia välttääksesi suoraa kosketusta suun alueen kudoksiin!
2. Karhenna metallipintaa hiekkapuhaltimella tai karkealla timanttiporalla. Vältä öljyn, eristysaineen tai kosteuden kanssa syntyvää kontaminaatiota.
3. Annostele 2–3 tippaa METAL PRIMER Z -esikäsittelyainetta puhtaalle sekoituslehtiölle. Levitä sidostuspinnalle ohut kerros esikäsittelyainetta siveltimellä. Anna kuivua. Myös toisen kerroksen levittäminen voi olla tarpeen.
4. Levitä yhdistelmämuovi välittömästi käsitellylle pinnalle valmistajan ohjeiden mukaisesti.

SÄILYTYS
Käyttövarmuuden takaamiseksi suosittelemme säilytystä huoneenlämmössä (4-25°C) (39,2-77,0°F).

PAKKAUS
METAL PRIMER Z 5 ml (1)

VAROITUKSET
1. Käytä aina henkilökohtaista suojavarustusta, kuten suojahansikkaita, kasvosuojaa ja suojalaseja.
2. METAL PRIMER Z on erittäin herkästi syttyvä neste ja höyry. Älä käytä avotulen läheisyydessä. Pidä kaukana sytytyslähteistä. Käytä hyvin ilmastoidussa tilassa.
3. Varo materiaalin pääsemistä nieluun.
4. Jos tuotetta pääsee suun alueen kudoksille, poista se välittömästi pumpulitupolla tai sienellä. Huuhdo heti sementoinnin jälkeen.
5. Jos tuotetta pääsee iholle, poista se välittömästi pumpulitupolla tai sienellä. Huuhdo vedellä ja saippualla.
6. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhdo silmiä välittömästi vedellä. Toimita potilas heti lääkärin hoitoon.
7. Sulje korkki heti käytön jälkeen. Jos pakkauksen pinnalle on kondensoitunut pisaroita, pyyhi ne heti pois.
8. Älä sekoita muihin esikäsittelyaineisiin.
9. Säilytä hyvin ilmastoidussa paikassa.
10. Hävitä jätteet paikallisten säännösten mukaisesti.

Jotkin tässä käyttöohjeessa mainitut tuotteet saatetaan GHS-järjestelmässä luokitella vaarallisiksi. Tutustu aina käyttöturvallisuustiedotteisiin osoitteessa
http://www.gceurope.com
tai Amerikassa
http://www.gcamerica.com
Käyttöturvallisuustiedotteet ovat saatavilla myös jälleenmyyjiltä.

PUHDISTAMINEN JA DESIFIOINTI:
UUDELLEENKÄYTETTÄVÄT ANNOSTELUJÄRJESTELMÄT: Välineet on desinfioitava keskitason vaatimuksia noudattaen, jotta vältytään ristikontaminaatiolta potilaiden välillä. Tarkista välineet ja etiketit vaurioiden varalta heti käytön jälkeen. Vahingoittuneet välineet on hävitettävä.
ÄLÄ UPOTA. Puhdista välineet huolellisesti ehkäistäksesi kuivumista ja kontaminaation aiheuttajien kertymistä välineisiin.
Desinfioi terveydenhuollon tarpeisiin rekisteröidyn ja keskitason vaatimukset täyttävän infektioita torjuvan tuotteen avulla paikallisten/kansallisten ohjeiden mukaisesti.

Epäillyistä haittavaikutuksista ilmoittaminen:
Jos saat tietää, että tämän tuotteen käytön yhteydessä on esiintynyt ei-toivottuja vaikutuksia tai reaktioita tai vastaavia tapahtumia, myös sellaisia, joita ei tässä ohjeessa ole luetteltu, ilmoita niistä oman asuinmaasi viranomaiselle kansallisen ilmoitusjärjestelmän kautta (ks. linkki)
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
sekä sisäiseen ilmoitusjärjestelmäämme osoitteeseen
vigilance@gc.dental
Näin autat meitä parantamaan tämän tuotteen turvallisuutta.

Viimeisin pä